

การพัฒนา รูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษา
สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

A DEVELOPMENT OF THE ENGLISH INSTRUCTIONAL MODEL BASED ON
BALANCED APPROACH FOR PRATHOMSUKSA 6 STUDENTS

ปณนิศา ไชยลือชา¹ ภุมพิงค์ จอมหงส์พิพัฒน์ และประยูร บุญไช้
Pannisa Chailuecha¹, Bhumphong Jomhongbhibhat and Prayoon Boonchai

¹ หลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาวิจัยหลักสูตรและการสอน
มหาวิทยาลัยราชภัฏสกลนคร จังหวัดสกลนคร

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) พัฒนารูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 2) ศึกษาผลการใช้รูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 และ 3) ศึกษาเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียน กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการทดลอง คือ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนอนุบาลศรีวิไล จำนวน 53 คน โดยวิธีการสุ่มแบบกลุ่ม แบ่งเป็นกลุ่มทดลอง 22 คน กลุ่มควบคุม 31 คน เครื่องมือที่ใช้ในการทดลองคือ 1) แบบทดสอบ วัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนรู้ภาษาอังกฤษ และ 2) แบบวัดเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษ วิเคราะห์ข้อมูลทั้งเชิงปริมาณและเชิงคุณภาพ สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล ได้แก่ ค่าเฉลี่ย ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน ทดสอบความแตกต่างของค่าเฉลี่ยโดยใช้ Dependent Samples t-test และ Independent Samples t-test และ One Way ANCOVA ผลการวิจัยสรุปได้ดังนี้

1. รูปแบบการเรียนการสอนที่พัฒนาขึ้นมี 6 องค์ประกอบ ได้แก่ 1) แนวคิดทฤษฎีพื้นฐาน 2) หลักการ 3) วัตถุประสงค์ 4) เนื้อหา 5) กระบวนการเรียนการสอน และ 6) การวัดและประเมินผล โดยกระบวนการเรียนการสอนมี 5 ขั้นตอน ได้แก่ 1) ขั้นสาธิต 2) ขั้นเรียนรู้ 3) ขั้นฝึกทักษะ 4) ขั้นนำไปใช้ และ 5) ขั้นสรุปและประเมินผล

2. ผลการใช้รูปแบบการเรียนการสอนที่พัฒนาขึ้นสรุปได้ดังนี้

2.1 นักเรียนที่เรียนด้วยรูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษามีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 และสูงกว่าผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนของนักเรียนที่เรียนด้วยวิธีปกติอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

2.2 นักเรียนที่เรียนด้วยรูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษามีเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 และสูงกว่าเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษหลังเรียนของนักเรียนที่เรียนด้วยวิธีปกติอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

ABSTRACT

The purposes of this research were 1) to develop the English instructional model based on balanced approach for prathomsuksa 6 students 2) to examine the result of instructional model based on balanced approach for prathomsuksa 6 students and 3) to examine the student's attitude towards English. The samples of this research were selected by using the cluster random sampling method, they were 53 prathomsuksa 6 students of Anuban Sriwilai School and they were subdivided into two groups 22 as the experimental group and 31 as the control group. The instruments of this research included 1) the achievement tests and 2) the questionnaires of the student's attitude towards English. Both quantitative and qualitative data analysis approaches were employed for the experiment. Statistics used included mean, standard deviation, t-test for Dependent Samples, t-test for Independent Samples and One Way ANCOVA. The research findings were as follows:

1. The developed instructional model contained six components: 1) theory background, 2) principles, 3) objectives, 4) contents, 5) learning and teaching process and 6) assessment and evaluation. As for the learning and teaching process component, there were five stages in it: 1) demonstration, 2) learning, 3) practicing skills 4) applying knowledge and 5) summarizing and assessing.

2. The implementation of the developed instructional model can be summarized as follows.

2.1 The learning achievement of the students after learning through the English instructional model based on balanced approach were higher than before the experiment at the .01 level of significance and higher than the achievement after learning scores of the students who were taught through normal method at the .01 level of significance.

2.2 The attitudes of the students after learning through the English instructional model based on balanced approach were higher than before the experiment at the .01 level of significance and higher than the attitudes after learning scores of the students who were taught through normal method at the .01 level of significance.

คำสำคัญ

รูปแบบการเรียนการสอน รูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ แนวคิดสมดุลภาษา

Keywords

Instructional Model, English Instructional Model, Balanced Approach

ความสำคัญของปัญหา

ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่มีผู้ใช้แพร่หลายเป็นภาษาสากลของมนุษยชาติ ใช้เป็นเครื่องมือในการติดต่อสื่อสาร (ฟาฏินา วงศ์เลขา, 2553; สมเกียรติ อ่อนวิมล, 2554) ภาษาอังกฤษเป็นหนึ่งในหกภาษาทางการของสหประชาชาติ มีคนที่พูดภาษาอังกฤษทั้งเป็นภาษาแม่ ภาษาที่สองและภาษาต่างประเทศรวมแล้วจำนวนประมาณ 1,500 ล้านคน (Wikipedia, 2013) ดังนั้นจึงจำเป็นอย่างยิ่งที่คนไทยจะต้องเรียนรู้ภาษาอังกฤษเพื่อให้สามารถใช้ติดต่อสื่อสารกับคนทั่วโลกได้

ในปี พ.ศ. 2558 ประเทศไทยจะเข้าสู่ประชาคมอาเซียน ภาษาอังกฤษจึงมีความสำคัญอย่างยิ่งซึ่งกฎบัตรอาเซียนข้อ 34 บัญญัติไว้ว่า “The working language of ASEAN shall be English” “ภาษาที่ใช้ในการทำงานของอาเซียนคือภาษาอังกฤษ” หมายความว่า ประชาชนพลเมืองใน 10 ประเทศอาเซียนจะต้องใช้ภาษาอังกฤษกันมากขึ้นนอกเหนือจากภาษาประจำชาติหรือภาษาประจำถิ่นของแต่ละชาติ (สมเกียรติ อ่อนวิมล, 2554) ซึ่งการเตรียมความพร้อมในการก้าวสู่ประชาคมอาเซียนนั้น กระทรวงศึกษาธิการต้องริบสร้างและพัฒนาศักยภาพของเด็กไทยให้มีความรู้ในด้านทักษะภาษาโดยเฉพาะภาษาอังกฤษและภาษาเพื่อนบ้านอาเซียน ครูต้องผลักดันให้เด็กกล้าพูดกล้าแสดงออกโดยต้องเรียนรู้เพื่อให้สื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ (บัณฑิตย์ ศรีพุทธางกูร, 2555)

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐานได้เห็นความสำคัญและความจำเป็นของภาษาต่างประเทศจึงกำหนดให้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศที่นักเรียนทุกคนต้องได้เรียนรู้ตลอดหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน ซึ่งสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศมีความมุ่งหวังให้ผู้เรียนมีเจตคติที่ดีต่อภาษา สามารถใช้ภาษาเพื่อสื่อสารในสถานการณ์ต่างๆ แสวงหาความรู้ ประกอบอาชีพ และศึกษาต่อในระดับที่สูงขึ้น รวมทั้งมีความรู้ความเข้าใจในเรื่องราวและวัฒนธรรมอันหลากหลายของประชาคมโลกและสามารถถ่ายทอดความคิดและวัฒนธรรมไทยไปยังสังคมโลกอย่างสร้างสรรค์ (กระทรวงศึกษาธิการ, 2551) แต่การจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษของสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐานยังไม่ประสบความสำเร็จเท่าที่ควร จากรายงานผลการทดสอบทางการศึกษาระดับชาติขั้นพื้นฐาน (O-NET) ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ปีการศึกษา 2557 พบว่า วิชาภาษาอังกฤษมีค่าคะแนนเฉลี่ยในระดับประเทศต่ำกว่าวิชาอื่นๆ ทุกวิชาซึ่งได้คะแนนเฉลี่ยร้อยละ 36.99 (สถาบันทดสอบการศึกษาแห่งชาติ (องค์การมหาชน), 2557)

ดังนั้น การจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนประถมศึกษาจึงมีความจำเป็นที่จะต้องปรับปรุงและพัฒนาให้ดียิ่งขึ้นต่อไป ซึ่งการปรับปรุงและพัฒนาผู้เรียนให้มีความรู้ความสามารถและเจตคติที่ดีต่อการเรียนรู้ภาษาอังกฤษนั้น ครูผู้สอนสามารถจัดประสบการณ์การเรียนรู้ด้วยการเลือกรูปแบบการเรียนการสอนที่มีประสิทธิภาพและเหมาะสมกับผู้เรียนมาเป็นแนวทางในการจัดการเรียนการสอนเพราะรูปแบบการเรียนการสอนสามารถช่วยให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ตามจุดมุ่งหมายเฉพาะของรูปแบบนั้นๆ โดยทั่วไปแบบแผนการดำเนินการสอนดังกล่าวมักประกอบด้วยทฤษฎี หลักการที่รูปแบบนั้นยึดถือและกระบวนการเรียนการสอนที่มีลักษณะเฉพาะอันจะนำผู้เรียนไปสู่จุดมุ่งหมายเฉพาะที่รูปแบบนั้นยึดถือกำหนด ซึ่งผู้สอนนำไปใช้เป็นแบบแผนหรือแบบอย่างในการจัดและดำเนินการสอนอื่นๆ ที่มีจุดมุ่งหมายเฉพาะเช่นเดียวกันได้ (ทิศนา เขมมณี, 2553)

แนวคิดสมดุลภาษา (Balanced Approach) เป็นแนวคิดการสอนภาษาโดยยึดผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง สามารถจัดการเรียนการสอนได้ทั้งแบบรายบุคคลและรายกลุ่ม มีเป้าหมายเพื่อพัฒนา

ทักษะทางภาษาในด้านการฟัง การพูด การอ่านและการเขียนได้อย่างมีประสิทธิภาพ เป็นแนวคิดที่พัฒนามาจากการผสมผสานกันระหว่างแนวการสอนภาษาแบบองค์รวม (Whole Language) กับ การสอนแบบสะกดคำ (Phonics) (อารี สัณหวี, 2550)

จากที่ได้กล่าวมาข้างต้น สะท้อนให้เห็นถึงความสำคัญและความเป็นไปได้ในการพัฒนา รูปแบบการเรียนการสอนเพื่อเสริมสร้างการเรียนรู้ภาษาอังกฤษของนักเรียนได้อย่างมีประสิทธิภาพ ผู้วิจัยจึงพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาสำหรับนักเรียน ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ซึ่งผลจากการวิจัยสามารถจะนำไปเป็นแนวทางในการเสริมสร้างผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษและเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษให้กับผู้เรียนอันจะเป็นประโยชน์ต่อผู้เรียน ส่งผลให้เกิดการเรียนรู้ได้เต็มตามศักยภาพ

โจทย์วิจัย/ปัญหาวิจัย

1. รูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาสำหรับนักเรียน ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 มีลักษณะเป็นอย่างไรและมีองค์ประกอบอะไรบ้าง
2. ผลการใช้รูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษามีผลอย่างไร ในประเด็นย่อยต่อไปนี้
 - 2.1 ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนกลุ่มทดลองหลังเรียนด้วยรูปแบบ การเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาสูงกว่าก่อนเรียนหรือไม่ อย่างไร
 - 2.2 ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนกลุ่มควบคุมที่เรียนด้วยวิธีปกติ หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนหรือไม่ อย่างไร
 - 2.3 ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษหลังเรียนของนักเรียนกลุ่มทดลองที่เรียนด้วย รูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาสูงกว่ากลุ่มควบคุมที่เรียนด้วยวิธี ปกติหรือไม่ อย่างไร
3. ผลการศึกษาเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนเป็นอย่างไรในประเด็นย่อยต่อไปนี้
 - 3.1 เจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนกลุ่มทดลองที่เรียนด้วยรูปแบบการเรียน การสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนหรือไม่ อย่างไร
 - 3.2 เจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนกลุ่มควบคุมที่เรียนด้วยวิธีปกติหลังเรียน สูง กว่าก่อนเรียนหรือไม่ อย่างไร
 - 3.3 เจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษหลังเรียนของนักเรียนกลุ่มทดลองที่เรียนด้วยรูปแบบ การเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาสูงกว่ากลุ่มควบคุมที่เรียนด้วยวิธีปกติหรือไม่ อย่างไร

วัตถุประสงค์การวิจัย

1. เพื่อพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาสำหรับ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6
2. เพื่อศึกษาผลการใช้รูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษา สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

3. เพื่อศึกษาเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนที่เรียนด้วยรูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุภาษาสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

วิธีดำเนินการวิจัย

1. ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง ประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้คือ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2558 สังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาบึงกาฬ จำนวน 5,433 คน กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ นักเรียนโรงเรียนอนุบาลศรีวิไล ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2558 สังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาบึงกาฬ จำแนกเป็นกลุ่มควบคุมคือห้อง 6/1 จำนวน 31 คน และกลุ่มทดลอง คือ ห้อง 6/4 จำนวน 22 คน โดยวิธีการสุ่มแบบกลุ่ม

2. เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ 1) แผนการจัดการเรียนรู้ จำนวน 29 แผน เวลาที่ใช้ในการทดลอง 40 ชั่วโมง ตรวจสอบคุณภาพโดยผู้เชี่ยวชาญโดยใช้แบบประเมินแบบมาตราส่วนประมาณค่า 5 ระดับ ผลการประเมินอยู่ในระดับความเหมาะสมมากที่สุด โดยมีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.55 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 0.17 2) แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษ ประกอบด้วย 5 ตอน คือ ตอนที่ 1 แบบวัดความสามารถด้านการฟัง แบบปรนัย 4 ตัวเลือก จำนวน 10 ข้อ มีค่าอำนาจจำแนกรายข้ออยู่ระหว่าง 0.25-0.78 และค่าความเชื่อมั่นทั้งฉบับเท่ากับ 0.84 ตอนที่ 2 แบบวัดความสามารถด้านการพูด แบบอัตนัย มีค่าอำนาจจำแนกรายข้ออยู่ระหว่าง 0.25-0.79 และค่าความเชื่อมั่นทั้งฉบับเท่ากับ 0.88 ตอนที่ 3 แบบวัดความสามารถด้านการอ่าน มี 2 ตอน คือ ตอนที่ 3.1 แบบวัดความสามารถด้านการอ่านออกเสียง แบบอัตนัย มีค่าอำนาจจำแนกรายข้ออยู่ระหว่าง 0.31-0.75 และค่าความเชื่อมั่นทั้งฉบับเท่ากับ 0.87 และตอนที่ 3.2 แบบวัดความสามารถด้านการอ่านจับใจความ แบบปรนัย จำนวน 10 ข้อ มีค่าอำนาจจำแนกรายข้ออยู่ระหว่าง 0.25-0.75 และค่าความเชื่อมั่นทั้งฉบับเท่ากับ 0.85 ตอนที่ 4 แบบวัดความสามารถด้านการเขียน แบบอัตนัย มีค่าอำนาจจำแนกรายข้ออยู่ระหว่าง 0.34-0.77 และค่าความเชื่อมั่นทั้งฉบับเท่ากับ 0.86 และ ตอนที่ 5 แบบวัดความรู้ความเข้าใจในกฎเกณฑ์ทางภาษา แบบปรนัย จำนวน 20 ข้อ มีค่าอำนาจจำแนกรายข้ออยู่ระหว่าง 0.25-0.69 และค่าความเชื่อมั่นทั้งฉบับเท่ากับ 0.86 3) แบบวัดเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษ แบบมาตราส่วนประมาณค่า 5 ระดับ ตามวิธีการของลิเคิร์ท จำนวน 20 ข้อ มีค่าอำนาจจำแนกรายข้ออยู่ระหว่าง 0.36-0.79 ค่าความเชื่อมั่นทั้งฉบับเท่ากับ 0.87

3. การวิเคราะห์ข้อมูล ผู้วิจัยได้ดำเนินการดังนี้ 1) วิเคราะห์เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนกับหลังเรียนของนักเรียนกลุ่มทดลองที่เรียนด้วยรูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุภาษาโดยใช้สถิติ t-test Dependent Samples 2) วิเคราะห์เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนกับหลังเรียนของนักเรียนกลุ่มควบคุมที่เรียนด้วยวิธีปกติโดยใช้สถิติ t-test Dependent Samples 3) วิเคราะห์เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนของนักเรียนกลุ่มทดลองกับกลุ่มควบคุมโดยใช้สถิติ One Way ANCOVA 4) วิเคราะห์เปรียบเทียบเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษก่อนเรียนกับหลังเรียนของนักเรียนกลุ่มทดลองโดยใช้สถิติ t-test Dependent Samples 5) วิเคราะห์เปรียบเทียบเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษก่อนเรียนกับหลังเรียนของนักเรียนกลุ่มควบคุมโดยใช้สถิติ t-test Dependent Samples 6) วิเคราะห์

เปรียบเทียบเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษหลังเรียนของนักเรียนกลุ่มทดลองกับกลุ่มควบคุมโดยใช้สถิติ One Way ANCOVA

ผลการวิจัย

1. ผลการพัฒนา รูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

จากการพัฒนา รูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ได้รูปแบบการเรียนการสอนซึ่งประกอบด้วย 6 องค์ประกอบ ซึ่งแต่ละองค์ประกอบมีสาระสำคัญดังนี้

1.1 แนวคิดทฤษฎีพื้นฐาน รูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 เป็นแบบแผนการดำเนินการสอนที่ถูกจัดขึ้นอย่างเป็นระบบ สอดคล้องกับแนวคิดสมดุลภาษา เป็นแนวการสอนเพื่อพัฒนาทักษะทางภาษาให้กับนักเรียนด้านการฟัง การพูด การอ่านและการเขียนได้อย่างมีประสิทธิภาพ เกิดจากการผสมผสานแนวการสอนภาษาแบบองค์รวมและการสอนแบบสะกดคำ โดยใช้กลวิธีการสอนที่หลากหลายและคำนึงถึงความต้องการของผู้เรียน ซึ่งการสอนภาษาแบบองค์รวมเป็นการสอนที่สอดคล้องกับพัฒนาการและชีวิตจริงของผู้เรียน ผู้เรียนได้เรียนรู้อย่างมีความหมาย แต่มีข้อจำกัดเนื่องจากผู้เรียนจะใช้วิธีการจำคำศัพท์ทั้งคำ ทำให้ไม่สามารถอ่านคำที่ไม่คุ้นเคยได้ สำหรับการสอนแบบสะกดคำ จะช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจกฎเกณฑ์ทางภาษา สามารถอ่านเขียนคำที่ไม่คุ้นเคยได้แต่อาจไม่เข้าใจความหมายและไม่เชื่อมโยงกับชีวิตประจำวันของผู้เรียน

1.2 หลักการ ประกอบด้วย 1) ให้หรือเป็นต้นแบบการอ่านและการเขียนที่ดีของครูผู้สอน 2) จัดการเรียนการสอนโดยให้ผู้เรียนได้มีโอกาสในการอ่านจากสื่อต่างๆ อย่างหลากหลายที่เหมาะสมกับระดับความสามารถและความสนใจของผู้เรียน เช่น วรรณกรรม หนังสือพิมพ์ บทกวี นิติสาร เป็นต้น 3) จัดการเรียนรู้ให้ตอบสนองกับรูปแบบการเรียนรู้และความแตกต่างระหว่างบุคคล 4) จัดกลุ่มผู้เรียนในการฝึกทักษะเป็นกลุ่มใหญ่หรือทั้งชั้น กลุ่มย่อยและรายบุคคลโดยให้สอดคล้องกับกิจกรรม เนื้อหา และระดับความสามารถของผู้เรียน 5) จัดการเรียนการสอนที่มีความสมดุลระหว่างกิจกรรมที่ครูเป็นศูนย์กลางและนักเรียนเป็นศูนย์กลางซึ่งขึ้นอยู่กับกิจกรรมและเนื้อหา 6) บูรณาการเนื้อหาเพื่อให้สอดคล้องกับเวลา 7) จัดกิจกรรมการเรียนรู้โดยใช้ทักษะสัมพันธ์ 8) เรียนรู้เกี่ยวกับคำศัพท์ที่สำคัญและจำเป็นในเนื้อหาที่เรียน 9) นำเอาข้อดีของวิธีการสอนที่ตรงข้ามกันมาผสมผสานกันจะช่วยให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้มากขึ้น และ 10) วัดและประเมินผลการเรียนรู้ของผู้เรียนด้วยวิธีการที่หลากหลายทั้งรูปแบบที่เป็นทางการและไม่เป็นทางการ

1.3 วัตถุประสงค์ รูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 มีวัตถุประสงค์เพื่อเสริมสร้างความสามารถด้านการฟัง การพูด การอ่าน การเขียนและความรู้ความเข้าใจในกฎเกณฑ์ทางภาษา และเพื่อเสริมสร้างเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษ

1.4 เนื้อหาที่ใช้ในการทดลองรูปแบบการเรียนการสอนคือ กลุ่มสาระการเรียนรู้ ภาษาต่างประเทศ วิชาภาษาอังกฤษ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 จำนวน 4 หน่วย คือ หน่วย My Story, Going Shopping, Animals และ ASEAN

1.5 กระบวนการเรียนการสอน ประกอบด้วย 5 ขั้นตอน ได้แก่ 1) ขั้นสาธิต 2) ขั้นเรียนรู้ 3) ขั้นฝึกทักษะ 4) ขั้นนำไปใช้ และ 5) ขั้นสรุปและประเมินผล

1.6 การวัดและประเมินผล มีการวัดและประเมินผลก่อนเรียน ระหว่างเรียนและ ภายหลังการเรียนการสอนด้วยวิธีการที่หลากหลายทั้งที่เป็นทางการและไม่เป็นทางการ

2. ผลการใช้รูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาสำหรับ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

2.1 นักเรียนที่เรียนด้วยรูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษา มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 และสูงกว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนของนักเรียนที่เรียนด้วยวิธีปกติอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

2.2 นักเรียนที่เรียนด้วยวิธีปกติมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษหลังเรียนสูงกว่า ก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

3. ผลการศึกษาเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียน

3.1 นักเรียนที่เรียนด้วยรูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษา มีเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 และสูงกว่าเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษหลังเรียนของนักเรียนที่เรียนด้วยวิธีปกติอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

3.2 นักเรียนที่เรียนด้วยวิธีปกติมีเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

อภิปรายผล

1. รูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาสำหรับนักเรียนชั้น ประถมศึกษาปีที่ 6 ประกอบด้วย 6 องค์ประกอบ ได้แก่ 1) แนวคิดทฤษฎีพื้นฐาน 2) หลักการ 3) วัตถุประสงค์ 4) เนื้อหา 5) กระบวนการเรียนการสอน และ 6) การวัดและประเมินผล ได้รับการ พัฒนาขึ้นด้วยกระบวนการอย่างเป็นระบบ ซึ่งผู้วิจัยใช้แนวคิดกระบวนการในการพัฒนาของ ทิศนา แคมมณี (2547) โดยมีขั้นตอนการดำเนินการ คือ 1) การศึกษาข้อมูลพื้นฐาน 2) การกำหนดหลักการ เป้าหมายและองค์ประกอบอื่นๆ ของรูปแบบการเรียนการสอน 3) การกำหนดแนวทางในการนำ รูปแบบการเรียนการสอนไปใช้ 4) การประเมินรูปแบบการเรียนการสอน และ 5) การปรับปรุง รูปแบบการเรียนการสอน ทำให้ได้รูปแบบการเรียนการสอนที่มีองค์ประกอบหลักของรูปแบบ ครบถ้วนโดยในแต่ละองค์ประกอบมีความเหมาะสมและสอดคล้องกัน เป็นรูปแบบที่มีเป้าหมายเฉพาะ คือ เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจในกฎเกณฑ์ทางภาษาอังกฤษ เพื่อเสริมสร้างความสามารถทาง ภาษาอังกฤษทั้งในด้านการฟัง การพูด การอ่านและการเขียน และเพื่อเสริมสร้างเจตคติต่อวิชา ภาษาอังกฤษให้กับผู้เรียน สอดคล้องกับ ญาณี ไชยวงษา (2556) ได้ทำการวิจัยเรื่อง การพัฒนา รูปแบบการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ตามแนวคิดการเรียนรู้อย่างสมองเป็นฐานและแนวคิดการ

ช่วยเหลือเด็กในการเรียนรู้เพื่อเสริมสร้างความสามารถในการอ่านและการเขียนภาษาไทยสำหรับนักเรียนระดับประถมศึกษา ผลการวิจัยพบว่า รูปแบบที่พัฒนาขึ้นประกอบด้วย 5 องค์ประกอบ คือ หลักการ จุดมุ่งหมาย เนื้อหา กระบวนการจัดการเรียนรู้และการวัดผลและประเมินผล และสอดคล้องกับ ชัยวัฒน์ บวรวิวัฒน์เศรษฐ์ และคณะ (2558) ได้ทำการวิจัยเรื่อง การพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ผลการวิจัยพบว่า รูปแบบการเรียนการสอนอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ผลการวิจัยพบว่า รูปแบบที่พัฒนาขึ้นประกอบด้วย 5 องค์ประกอบ ได้แก่ หลักการ จุดมุ่งหมาย เนื้อหา กระบวนการจัดการเรียนรู้ และการวัดผลและประเมินผล ดังนั้นจึงอธิบายได้ว่า รูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 เป็นรูปแบบการเรียนการสอนที่มีกระบวนการพัฒนาอย่างเป็นระบบ มีความน่าเชื่อถือ สามารถนำไปใช้เป็นแนวทางสำหรับการจัดการเรียนการสอนเพื่อเสริมสร้างและพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษควบคู่ไปกับการเสริมสร้างเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษให้กับผู้เรียนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

2. ผลการใช้รูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาที่พัฒนาขึ้น

2.1 ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนกลุ่มทดลองหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 และนักเรียนกลุ่มทดลองมีคะแนนเฉลี่ยผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษหลังเรียนสูงกว่ากลุ่มควบคุมอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 อธิบายได้ว่า รูปแบบการเรียนการสอนที่พัฒนาขึ้นสามารถเสริมสร้างผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษให้กับนักเรียนได้ ทั้งนี้อาจเนื่องมาจากกระบวนการเรียนการสอนซึ่งประกอบด้วย 5 ขั้นตอน ได้แก่ 1) ขั้นสาธิต เป็นขั้นการแสดงแบบอย่างที่ดี ถูกต้องและชัดเจนโดยครูหรือสื่อต่างๆ เพื่อให้นักเรียนได้จดจำและเป็นต้นแบบที่ถูกต้อง สร้างบรรยากาศที่เอื้อต่อการเรียนรู้และกระตุ้นให้นักเรียนมีส่วนร่วมกับเนื้อหาและกิจกรรม 2) ขั้นเรียนรู้ เป็นขั้นของการให้นักเรียนทั้งชั้นได้เรียนรู้และฝึกปฏิบัติร่วมกับครู 3) ขั้นฝึกทักษะ เป็นขั้นของการให้นักเรียนเกิดประสบการณ์ทางภาษาจากการเรียนรู้และฝึกปฏิบัติร่วมกับเพื่อนกลุ่มย่อยที่มีความสามารถทางภาษาในระดับเดียวกันโดยครูเป็นผู้ชี้แนะ สังเกตความสามารถและตรวจสอบปัญหาของนักเรียน ซึ่งการที่นักเรียนได้เรียนรู้และฝึกปฏิบัติร่วมกันกับเพื่อนในกลุ่มย่อยที่มีความสามารถทางการเรียนรู้ภาษาอังกฤษในระดับเดียวกันจะช่วยให้สมาชิกทุกคนในกลุ่มมีส่วนร่วมในกิจกรรมต่างๆ ด้วยความมั่นใจ นักเรียนสามารถนำความรู้และทักษะที่ได้รับไปใช้เพื่อการสื่อสารในเรื่องที่ตนเองมีความสามารถและสนใจ 4) ขั้นนำไปใช้ เป็นขั้นที่นักเรียนสามารถนำความรู้และทักษะที่ได้รับไปใช้เพื่อการสื่อสาร เช่น การอ่านการเขียนอิสระ และการพูดหรือสนทนาในเรื่องที่นักเรียนสนใจ และ 5) ขั้นสรุปและประเมินผล เป็นขั้นของการสรุปและประเมินผลการเรียนรู้ การปฏิบัติของนักเรียนด้วยวิธีการและเครื่องมือที่หลากหลาย เช่น ครูและนักเรียนสรุปอภิปรายการเรียนรู้ร่วมกัน และการประเมินผลการเรียนรู้โดยครูและนักเรียน ดังนั้นรูปแบบการเรียนการสอนที่พัฒนาขึ้นจึงเป็นการผสมผสานวิธีสอนต่างๆ เพื่อไปใช้กับนักเรียนในชั้นเรียนที่มีรูปแบบการเรียนรู้ที่แตกต่างกันได้อย่างมีประสิทธิภาพ (Acher, 2008) เพราะการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาจะต้องประยุกต์ใช้แนวคิดต่างๆ ให้เหมาะสมกับความต้องการ ความสนใจและวัยของผู้เรียนเพื่อให้ผู้เรียนมีคุณลักษณะบรรลุตามเป้าหมายของการจัด

การศึกษา (นพเก้า ณ พัทลุง, 2548) ดังนั้นจึงส่งผลให้นักเรียนที่ได้รับการจัดการเรียนการสอนด้วยรูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุลภาษาที่พัฒนาขึ้น มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษสูงขึ้น สอดคล้องกับ เกตสินี พลบูรณ์ (2555) ได้ทำการวิจัยเรื่อง รูปแบบ การเรียนการสอนภาษาอังกฤษ Seven AIMS ตามแนวคิดแบบสมดุลสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษา ผลการวิจัยพบว่า กลุ่มเป้าหมายมีคะแนนสมรรถนะทางภาษาอังกฤษหลังการทดลองสูงกว่าก่อน การทดลองอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 และสอดคล้องกับ กันตวรรณ มีสมสาร (2554) ได้ทำการวิจัยเรื่อง การพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนภาษาโดยบูรณาการแนวคิดสมดุลภาษาและการเรียนรู้แบบร่วมมือเพื่อส่งเสริมความสามารถทางภาษาของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ผลการวิจัยพบว่า คะแนนเฉลี่ยความสามารถทางภาษาของกลุ่มทดลองสูงกว่าคะแนนเฉลี่ยก่อน การทดลองอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 และคะแนนเฉลี่ยความสามารถทางภาษาของกลุ่มทดลองสูงกว่าคะแนนเฉลี่ยของกลุ่มควบคุมอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

3. เจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนกลุ่มทดลองหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 และมีคะแนนเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษหลังเรียนของกลุ่มทดลองสูงกว่ากลุ่มควบคุมอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 อธิบายได้ว่านักเรียนกลุ่มทดลองมีคะแนนเฉลี่ยเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษหลังเรียนสูงกว่ากลุ่มควบคุม สอดคล้องกับ วรินทร์ โพนน้อย (2555) ได้ทำการวิจัยเรื่อง นวัตกรรมจัดการเรียนรู้ภาษาไทยแบบสมดุลภาษา สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษา ผลการวิจัยพบว่า ผู้เรียนมีเจตคติต่อวิชาภาษาไทยหลังการทดลองใช้รูปแบบการจัดการเรียนรู้สูงกว่าก่อนการทดลองอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ทั้งนี้อาจเนื่องมาจากรูปแบบการเรียนการสอนมีกระบวนการเรียนการสอน เนื้อหา และสื่อการเรียนรู้ที่ส่งเสริมให้นักเรียนมีเจตคติที่ดีต่อการเรียนรู้ภาษาอังกฤษดังนี้

3.1 กระบวนการเรียนการสอน ซึ่งประกอบด้วย 5 ขั้นตอน ได้แก่ ขั้นสาธิต ขั้นเรียนรู้ขั้นฝึกทักษะ ขั้นนำไปใช้ และขั้นสรุปและประเมินผล ซึ่งจากขั้นตอนการจัดการเรียนการสอนทั้ง 5 ขั้นตอน นักเรียนจะได้เรียนรู้โดยเริ่มจากการได้ศึกษาเรียนรู้จากแบบอย่างเพื่อการจดจำและสามารถเลียนแบบได้ถูกต้อง แล้วนำไปสู่การได้ฝึกการเรียนรู้ร่วมกับเพื่อนๆ ทั้งชั้นเป็นกลุ่มใหญ่ จากนั้นนักเรียนจะได้รับการฝึกทักษะตามเนื้อหาหรือกิจกรรมที่เรียนกับเพื่อนเป็นกลุ่มย่อยที่มีความสามารถในระดับเดียวกันหรือใกล้เคียงกันโดยครูเป็นผู้ชี้แนะและให้คำแนะนำซึ่งในขั้นนี้นักเรียนจะมีส่วนร่วมในกิจกรรมและกล้าแสดงออกมากขึ้นเพราะไม่รู้สึกลัวตนเองเก่งน้อยกว่าเพื่อนจึงเกิดการเรียนรู้อย่างมีความสุข และก่อนจบบทเรียนจะเป็นการสรุปบทเรียนร่วมกันระหว่างครูและนักเรียน เปิดโอกาสให้นักเรียนมีส่วนร่วมในการประเมินตนเองและเพื่อนในชั้นเรียน ทำให้นักเรียนเห็นคุณค่าและภูมิใจในผลงานหรือผลการปฏิบัติของตนเอง ดังนั้น รูปแบบการเรียนการสอนนี้จึงเป็นรูปแบบที่มีกระบวนการเรียนการสอนเพื่อเสริมสร้างเจตคติที่ดีต่อการเรียนรู้ภาษาอังกฤษได้ เป็นแนวทางที่จะทำให้เด็กได้รับการพัฒนาภาษาทั้งในเรื่องการฟัง พูด อ่าน และเขียน ผ่านการเรียนรู้สาระต่างๆ อย่างสมดุลครบถ้วนและเหมาะสมอันจะนำมาซึ่งการมีความสามารถในการอ่านออกเขียนได้อย่างเข้าใจความหมายและมีความสุข (สุรางคณา เตื้อติสอน และคณะ, 2553) และสอนในสิ่งที่นักเรียนต้องการและสอดคล้องกับระดับความสามารถของนักเรียน (Kindergarten, 2012)

3.2 เนื้อหาที่ใช้ในการเรียน การสอนตามรูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุภาษาในครั้งนี้ประกอบด้วย 4 หน่วยการเรียนรู้ คือ หน่วย My Story, Going Shopping, Animals และ ASEAN เป็นเนื้อหาที่ได้จากการวิเคราะห์หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 จึงมีความเหมาะสมกับระดับชั้น สอดคล้องกับชีวิตประจำวันของนักเรียน และสอดคล้องกับกระบวนการเรียนการสอนของรูปแบบการเรียนการสอนที่พัฒนาขึ้น ดังนั้น นักเรียนจึงให้ความสนใจ ความสำคัญและตั้งใจเรียน ส่งผลให้เจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนหลังเรียนด้วยรูปแบบการเรียนการสอนที่พัฒนาขึ้นสูงกว่าก่อนเรียน

3.3 สื่อ/แหล่งการเรียนรู้ที่ใช้ในการจัดการเรียนการสอนด้วยรูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุภาษาที่พัฒนาขึ้น มีการใช้สื่อ/แหล่งการเรียนรู้ที่หลากหลาย น่าสนใจ เช่น ของจริง ภาพ เกม เพลง เทปบทเรียน และอินเทอร์เน็ต ซึ่งการใช้สื่อ/แหล่งการเรียนรู้เหล่านี้จะช่วยกระตุ้นให้นักเรียนสนใจและจดจำเนื้อหาได้เร็วขึ้น เป็นการสร้างบรรยากาศที่เอื้อต่อการเรียนรู้ นักเรียนมีความสุขสนุกสนานและกล้าแสดงออก ส่งผลให้เจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนหลังเรียนด้วยรูปแบบการเรียนการสอนที่พัฒนาขึ้นสูงกว่าก่อนเรียน สอดคล้องกับ จันตรี คุปตะวาทีน (2547) ได้กล่าวไว้ว่า สื่อการสอนมีความสำคัญต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเป็นอย่างมาก หากชั้นเรียนไม่มีสื่อการสอนหรือครูไม่ใช้สื่อแล้วนักเรียนจะไม่เกิดการเรียนรู้อะไร การเรียนการสอนจะไม่ประสบผลสำเร็จ ดังนั้นการสอนภาษาอังกฤษจึงมีความจำเป็นจะต้องใช้สื่อการสอน

ข้อเสนอแนะ

1. ข้อเสนอแนะเพื่อการนำผลการวิจัยไปใช้

1.1 การนำรูปแบบการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยใช้แนวคิดสมดุภาษาไปใช้ ครูควรจัดเตรียมสื่อ วัสดุอุปกรณ์ และสถานที่ให้พร้อมและเหมาะสมกับผู้เรียน เพื่อเป็นการสร้างบรรยากาศที่เอื้อต่อการเรียนรู้

1.2 ในชั้นฝึกทักษะและขั้นนำไปใช้ซึ่งจะแบ่งนักเรียนเป็นกลุ่มย่อยโดยให้ผู้เรียนที่มีความสามารถในระดับเดียวกันหรือใกล้เคียงกันได้อยู่กลุ่มเดียวกัน ดังนั้นครูควรทำการวิเคราะห์ผู้เรียนรายบุคคลเพื่อให้ได้ข้อมูลด้านความสามารถในการเรียนรู้ของผู้เรียนก่อนนำรูปแบบการเรียนการสอนไปใช้

1.3 ครูควรศึกษา ทำความเข้าใจในบทบาทหน้าที่การเป็นผู้ชี้แนะช่วยเหลือผู้เรียนให้สามารถเรียนรู้ได้เต็มศักยภาพ โดยคำนึงถึงความแตกต่างระหว่างบุคคลของผู้เรียน

2. ข้อเสนอแนะเพื่อการวิจัยครั้งต่อไป

2.1 ควรมีการศึกษาความคงทนและความเชื่อมั่นในการเรียนรู้ภาษาอังกฤษของผู้เรียนหลังได้รับการจัดการเรียนการสอนด้วยรูปแบบการเรียนการสอนโดยใช้แนวคิดสมดุภาษา

2.2 ควรมีการศึกษาแนวคิดที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนอื่นๆ มาใช้ร่วมกับแนวคิดสมดุภาษาที่จะสามารถเสริมสร้างการเรียนรู้ภาษาอังกฤษได้ดีขึ้น

- สมเกียรติ อ่อนวิมล. (2554). **ภาษาอังกฤษกับอนาคตของไทยใน ASEAN**. สืบค้นจาก <http://www.facebook.com/notes/>
- สุรางคนา เตื่อติสอน, คมกริบ อีรานูร์กัษ และปัทมา อีรานูร์กัษ. (2553). **จดหมายข่าว บ้าน-โรงเรียน ภูมิใจได้เรียนรู้ ปี พ.ศ. 2552 โรงเรียนอนุบาลอีรานูร์กัษ ฉบับพิเศษ ปี 2553 “การเรียนรู้เพื่อการอ่านออกเขียนได้อย่างสมดุภาษา”**. กรุงเทพฯ: โรงเรียนอนุบาลอีรานูร์กัษ.
- อารี สัณหวี. (2550). **สอนภาษาไทยแนวสมดุภาษา (ชั้นอนุบาล 1-ประถมปีที่ 6)**. กรุงเทพฯ: สายส่งดวงแก้ว.
- Archer, M. (2008). **Balanced Literacy**. Retrieved from <http://ezinearticles.com/?Balanced-Literacy&id=111539>
- Kindergarten, S. (2012). **Balanced Literacy**. Retrieved from www.csdarchives.com/teachers/rstewart/k2002/Teachers/Balanced_Literacy/balancedliteracy.htm
- Wikipedia. (2013). **More than 100 million native speakers**. Retrieved from http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_languages_by_number_of_native_speakers